

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

20 MARS 1963.

**Proposition de loi prorogeant les délais des actes en matière répressive lorsque le dernier jour du délai est un dimanche ou un autre jour férié légal.**

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE (1)  
PAR M. **OBLIN**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les auteurs de la présente proposition de loi ont voulu remédier aux graves inconvénients résultant du fait que « la signification des actes en matière répressive n'est pas interdite un dimanche ou un jour de fête légal ».

Pour atteindre ce but, il est proposé d'ajouter au chapitre VI du titre VII — Disposition particulière — du deuxième livre du Code d'Instruction Criminelle, l'alinéa suivant : « Lorsque le dernier jour prévu pour faire un acte de procédure est un dimanche ou un autre jour férié légal, le délai est prorogé jusqu'au plus prochain jour ouvrable ».

Un amendement proposé par le Gouvernement tend à modifier l'intitulé de la proposition de loi et à le libeller comme suit :

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Rolin, président; Camby, Carpels, Chot, De Baeck, Dua, Dulac, Hambye, Housiaux, Lagae, Nihoul, Orban, Renquin, Van Bogaert, Van Cauwelaert, Vandekerckhove, M<sup>me</sup> Vandervelde, MM. Van Hoeylandt, Van Laeys et Oblin, rapporteur.

**R. A 6324.**

*Voir :*

Document du Sénat :

256 (Session de 1961-1962) : Proposition de loi.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1962-1963.

20 MAART 1963.

**Voorstel van wet strekkende tot de verlenging der termijnen voor de betekening van akten in strafzaken, wanneer de laatste dag van de termijn een zondag of een andere wettelijke feestdag is.**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
JUSTITIE (1) UITGEBRACHT  
DOOR DE H. **OBLIN**.

DAMES EN HEREN,

De indieners van dit voorstel van wet hebben tegemoet willen komen aan de grote bezwaren die verbonden zijn aan het feit dat « de betekening van de handelingen in strafzaken niet verboden is op zondagen en wettelijke feestdagen ».

Met het oog daarop hebben zij voorgesteld in Hoofdstuk VI van Titel VII — Bijzondere bepaling — van Boek II van het Wetboek van Strafvordering een lid op te nemen, luidende : « Wanneer de laatste dag, voorzien om een handeling van rechtspleging te verrichten, een zondag of een andere wettelijke feestdag is, dan wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende werkdag ».

Bij amendement heeft de Regering voorgesteld het opschrift van het voorstel van wet te wijzigen en het te doen luiden als volgt :

(1) De volgende leden hebben aan de leraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Rolin, voorzitter; Camby, Carpels, Chot, De Baeck, Dua, Dulac, Hambye, Housiaux, Lagae, Nihoul, Orban, Renquin, Van Bogaert, Van Cauwelaert, Vandekerckhove, Mevr. Vandervelde, de heren Van Hoeylandt, Van Laeys en Oblin, verslaggever.

**R. A 6324.**

*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

256 (Zitting 1961-1962) : Voorstel van wet.

« Proposition de loi prorogeant les délais des actes de procédure en matière répressive lorsque le dernier jour du délai est un samedi, un dimanche ou un autre jour férié légal. »

En justifiant cet amendement, le Gouvernement fait observer : « bien que les développements de la proposition de loi ne se réfèrent qu'aux significations d'actes par voie d'huissier, le texte est général et s'applique à tous les actes de procédure en matière répressive. »

Il vise : 1° les actes à faire par les agents désignés à l'article 16 de la loi du 1<sup>er</sup> juin 1849 sur la revision des tarifs en matière criminelle savoir : les gardes champêtres et forestiers, les agents de police locale et de la force publique, les directeurs et gardiens en chef des prisons;

2° les déclarations d'appel et de recours en Cassation faites en application de la loi du 25 juillet 1893 modifiée par l'arrêté royal n° 236 du 20 janvier 1936, aux Directeurs des prisons, des établissements de défense sociale, des dépôts de mendicité, les maisons de refuge et les écoles de bienfaisance de l'Etat par les personnes qui y sont détenues ou internées.

Enfin, le Gouvernement souligne que le texte de la présente proposition « s'applique même aux actes à faire au greffe, déjà visés, d'un autre point de vue, par le texte actuel de la disposition particulière.

Une première question pourrait se poser : le texte soumis à vos délibérations peut-il s'appliquer « à tous les actes de procédure en matière répressive » ?

L'article 7 de la loi du 22 juillet 1927 — constituant le chapitre VI du titre VII du Code d'Instruction Criminelle intitulé « Dispositions particulières » est ainsi libellé : « Lorsque le délai légal pour faire à un greffe un acte en matière répressive expire un jour où ce greffe est fermé, l'acte y est valablement reçu le plus prochain jour d'ouverture de ce greffe ».

Or, par arrêt du 6 mars 1931 — Pas. I, p. 203 — la Cour de Cassation a décidé : « n'est pas valable la déclaration du pourvoi en cassation faite le lendemain de l'expiration du délai, lorsque ce délai expire un dimanche, le détenu ayant accès tous les jours auprès du directeur de la prison ou de son délégué aux fins de la loi du 25 juillet 1893 — (Codes Larcier t. II en note sous article 7, L. 22 juillet 1927).

La Cour de Cassation a donc interprété strictement le texte de la loi de 1927. Il est possible de faire un acte en matière répressive en dehors du greffe lorsqu'il s'agit d'un détenu ou d'un interné. Dès lors la loi, ne prévoyant que les actes à faire à un greffe, n'est pas d'application pour les détenus et les internés.

Le texte actuellement proposé maintient l'article 7 de la loi du 22 juillet 1927. La même interprétation restrictive ne va-t-elle pas s'imposer ? Dès lors faut-il maintenir la distinction entre « faire à un greffe un acte en matière répressive » (alinéa 1<sup>er</sup>) et le second

« Voostel van wet tot verlenging van de termijnen voor de handelingen van rechtspleging in strafzaken wanneer de laatste dag van de termijn een zaterdag, een zondag of een andere wettelijke feestdag is ».

Ter verantwoording van dit amendement merkt de Regering op : « Hoewel de toelichting bij het voorstel van wet enkel verwijst naar de betekeningen van akten door een deurwaarder, is de tekst algemeen en van toepassing op alle handelingen van rechtspleging in strafzaken ».

Bedoeld worden : 1° de handelingen die moeten verricht worden door de agenten bepaald in artikel 16 van de wet van 1 juni 1849 op de herziening van de tarieven in strafzaken, namelijk de veld- en boswachters, de agenten van de plaatselijke politie en de gewapende macht, de directeurs van de gevangenis en de hoofd-gevangenbewaarders;

2° de verklaringen van hoger beroep en van voorziening in cassatie, die met toepassing van de wet van 25 juli 1893, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 236 van 20 januari 1936, aan de directeurs van de gevangenis, van de inrichtingen tot bescherming van de maatschappij, van de bedelaarsgestichten, de toevluchtshuizen en de rijksveldadigheidsscholen worden gedaan door personen die er gedetineerd of geïnterneerd zijn.

Ten slotte merkt de Regering op dat de tekst van het voorstel « zelfs van toepassing is op de handelingen die dienen te worden verricht in een griffie en reeds uit een ander oogpunt bedoeld worden door de bestaande tekst van de bijzondere bepaling ».

Hier rijst een eerste vraag, namelijk of de voorgedragen tekst toepasselijk kan zijn op « alle handelingen van rechtspleging in strafzaken ».

Artikel 7 van de wet van 22 juli 1927, dat Hoofdstuk VI van Titel VII van het Wetboek van Strafvordering vormt, onder het opschrift « Bijzondere Bepaling », luidt als volgt : « Wanneer de wettelijke termijn om in een griffie een handeling in strafzaken te verrichten, eindigt op een dag dat de griffie gesloten is, wordt de handeling op geldige wijze ontvangen de eerstvolgende dag dat zij open is ».

Bij arrest van 6 maart 1931 (Pas. I, 203) heeft het Hof van Cassatie echter beslist : « Is niet geldig de verklaring tot voorziening in cassatie gedaan de dag na het verstrijken van de termijn, wanneer die termijn eindigt op een zondag, aangezien de gedetineerde alle dagen toegang heeft tot de directeur van de gevangenis of zijn afgevaardigde ter fine van de wet van 25 juni 1893 (Codes Larcier, d. II, nota onder artikel 7, wet van 22 juli 1927).

Het Hof van Cassatie heeft de wet van 1927 dus streng geïnterpreteerd. Het is dan ook mogelijk een handeling in strafzaken buiten de griffie te verrichten wanneer het gedetineerden of geïnterneerden betreft en bijgevolg is de wet niet toepasselijk op de gedetineerden en de geïnterneerden, aangezien zij slechts betrekking heeft op de handelingen die in een griffie moeten worden verricht.

De voorgestelde tekst handhaaft artikel 7 van de wet van 22 juli 1927. Zal die beperkende interpretatie dan ook hier niet moeten gelden ? En moet er dan onderscheid blijven bestaan tussen « in een griffie een handeling in strafzaken verrichten » (eerste lid) en het

alinéa que votre Commission se propose d'ajouter et visant tout acte de procédure : « Lorsque le dernier jour prévu pour faire un acte de procédure... » ?

Dans ce cas, le texte étudié devrait être légèrement modifié.

Mais auparavant, faut-il préciser dans l'intitulé et dans le texte de la loi que les délais prévus pour les actes de procédure en matière répressive sont prorogés lorsque le dernier jour du délai est un samedi, un dimanche ou un autre jour férié légal ?

Les jours que la loi déclare fériés sont : le dimanche (L. du 17 Thermidor au VI); la Noël, l'Ascension, l'Assomption, la Toussaint (Arr. du 29 Germinal an X); le 1<sup>er</sup> janvier (Avis Cons. d'Etat du 20 mars 1810); le 21 juillet (L. du 27 mai 1890); le lundi de Pâques et le lundi de Pentecôte (L. du 7 mars 1891); le 11 novembre (L. du 21 juillet 1922) le 1<sup>er</sup> mai (Loi du 21 mai 1947) et le samedi assimilé à un jour férié légal (L. du 3 juin 1959, article 4).

L'article 1037 du Code de Procédure civile interdit toute signification, et exécution « un jour de fête légale », sans préciser davantage, tandis que l'art. 1033, en son alinéa 3, précise « le dimanche ou un autre jour férié légal ». Mais l'art. 1037 est tout aussi précis en sa formule plus concise.

La loi du 3 juin 1959 ne fait qu'assimiler le samedi à un jour férié légal pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 1033 du Code de Procédure civile. Il est donc utile de préciser dans l'intitulé que les délais prévus pour les actes de procédure en matière répressive sont prorogés lorsque le dernier jour du délai est un samedi.

Le second amendement proposé par le Gouvernement est ainsi libellé :

« Remplacer l'article unique par la disposition suivante :

» *Article unique.* — La disposition formant le chapitre VI du titre VII du Livre II du Code d'instruction criminelle, introduite dans ce Code par l'article 7 de la loi du 22 juillet 1927 est remplacée par un article 644 rédigé comme suit :

» Article 644. — Lorsque le délai légal pour faire à un greffe un acte en matière répressive expire un jour où ce greffe est fermé, l'acte y est valablement reçu le plus prochain jour d'ouverture de ce greffe.

» Lorsque le dernier jour prévu pour faire un acte de procédure est un samedi, un dimanche ou un autre jour férié légal, le délai est prorogé jusqu'au plus prochain jour ouvrable ».

On ne peut qu'applaudir à la suggestion d'attribuer un numéro à la disposition particulière que complète la proposition de loi. Ceci nécessite la reproduction dans un premier alinéa du texte actuel de l'article 7 de la loi du 22 juillet 1927.

Deuxième lid dat uw Commissie voornemens is eraan toe te voegen en dat betrekking heeft op alle handelingen van rechtspleging, « wanneer de laatste dag voorzien om een handeling van rechtspleging te verrichten... » ?

In dat geval zou de voorgestelde tekst enigszins gewijzigd moeten worden.

Maar dient vooraf in het opschrift en in de tekst niet nader te worden aangegeven dat de termijnen voor de handelingen van rechtspleging in strafzaken worden verlengd wanneer de laatste dag van de termijn een zaterdag, een zondag of een andere wettelijke feestdag is ?

Feestdagen zijn krachtens de wet : de zondag (wet van 17 Thermidor, jaar VI) ; Kerstdag, Hemelvaartsdag Maria-Hemelvaart, Allerheiligen (besluit van 29 Germinal, jaar X) ; 1 januari (advies van de Conseil d'Etat van 20 maart 1810) ; 21 juli (wet van 27 mei 1890) ; Paasmaandag en Pinkstermaandag (wet van 7 maart 1891) ; 11 november (wet van 21 juli 1922) ; 1 mei (wet van 21 mei 1947) en de zaterdagen die gelijkgesteld worden met een wettelijke feestdag (wet van 3 juni 1959, art. 4).

Artikel 1037 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering verbiedt elke betekening of tenuitvoerlegging « op een wettelijke feestdag », zonder meer, terwijl artikel 1033, 3<sup>e</sup> lid, nader bepaalt : « een zondag of een andere wettelijke feestdag ». Maar artikel 1037 is even nauwkeurig, hoewel beknopter.

De wet van 3 juni 1959 stelt de zaterdag slechts gelijk met een wettelijke feestdag voor de toepassing van het eerste lid van artikel 1033 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering. Het is dus van belang in het opschrift nader aan te geven dat de termijnen voor de handelingen van rechtspleging in strafzaken verlengd worden wanneer de laatste dag van de termijn een zaterdag is.

Het tweede amendement van de Regering luidt als volgt :

« Het enig artikel te vervangen als volgt :

» *Enig artikel.* — De bepaling die hoofdstuk VI van Titel VII van Boek II van het Wetboek van Strafvordering uitmaakt en bij artikel 7 van de wet van 22 juli 1927 in dit wetboek is ingevoerd, wordt vervangen door een artikel 644 dat als volgt luidt :

« Art. 644. — Wanneer de wettelijke termijn om in een griffie een handeling in strafzaken te verrichten, eindigt op een dag waarop die griffie gesloten is, wordt de handeling er op geldige wijze ontvangen de eerstvolgende dag dat zij open is.

» Wanneer de laatste dag gesteld om een handeling van rechtspleging te verrichten, een zaterdag, een zondag of een andere wettelijke feestdag, is wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende werkdag ».

Het is toe te juichen dat de bijzondere bepaling, die het voorstel van wet aanvult, een nummer krijgt. Maar dan zou de huidige tekst van artikel 7 van de wet van 22 juli 1927 op dezelfde plaats als eerste lid moeten worden opgenomen.

Mais puisque votre Commission doit reprendre ce texte, ne serait-il pas opportun de le modifier et de le fonder avec le texte de la présente proposition, comme suit :

« Art. 644. — Lorsque le délai légal pour faire un acte de procédure en matière répressive expire un samedi, un dimanche ou un autre jour férié légal, le délai est prorogé jusqu'au plus prochain jour ouvrable ».

Votre Commission n'a pas admis cette façon de voir. En voici la raison. Certains greffes sont fermés d'autres jours que les samedis, dimanches et autres jours fériés. (Voir à ce sujet le tableau joint à l'arrêté-royal du 15 janvier 1928, déterminant le nombre et la durée des audiences ordinaires des justices de paix et des tribunaux de police, ainsi que les jours et heures d'ouverture des greffes de ces juridictions, tableau modifié par la suite à diverses reprises).

Nous nous trouvons donc en présence de deux textes :

1° le texte actuel qui ne vise que les actes à faire à un greffe et prévoit la prolongation du délai lorsque le dernier jour de ce délai est un jour où le greffe est fermé, c'est-à-dire un dimanche ou un autre jour férié légal ou même un jour non férié où, suivant le tableau joint à l'arrêté royal du 15 janvier 1928, le greffe est fermé;

2° le nouveau texte soumis à l'examen de votre Commission qui vise tous les actes à faire en matière répressive et prévoit la prolongation du délai lorsque le dernier jour de celui-ci est un samedi, un dimanche ou un autre jour férié légal. Le nouveau texte, plus général s'applique même aux actes à faire à un greffe de sorte que dans ces cas également le délai sera prolongé si le dernier jour tombe un samedi.

Tout en adoptant l'amendement du Gouvernement, Votre Commission a estimé que logiquement, le texte le plus général devait précéder l'ancien article 7 de la loi du 22 juillet 1927 qui vise le cas particulier des actes à faire à un greffe.

Ainsi amendé, le texte a été adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,  
J. OBLIN.

Le Président,  
H. ROLIN.

\*\*

TEXTE PRESENTE  
PAR LA COMMISSION.

Nouvel intitulé :

Proposition de loi prorogeant les délais des actes de procédure en matière répressive lorsque le dernier jour du délai est un samedi, un dimanche ou un autre jour férié légal.

En aangezien uw Commissie die tekst toch moet overnemen, zou het een goede gelegenheid zijn om hem te wijzigen en te verwerken in de tekst van het voorstel en wel in dezer voege :

« Art. 644. — Wanneer de wettelijke termijn om een handeling van rechtspleging in strafzaken te verrichten, eindigt op een zaterdag, een zondag of een andere wettelijke feestdag, wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende werkdag ».

Uw Commissie heeft dit niet aangenomen, omdat sommige griffies op andere dagen gesloten zijn dan op zaterdag, zondag en andere feestdagen (zie in dit verband de tabel gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 januari 1928 tot vaststelling van het aantal en de duur van de gewone terechtzittingen van de vredege-rechten en van de politierechtbanken, alsmede van de dagen en de uren waarop de griffies van die rechtbanken toegankelijk zijn, welke tabel naderhand herhaaldelijk is gewijzigd).

Wij staan dus voor twee teksten :

1° de huidige tekst, die slechts betrekking heeft op de handelingen in een griffie en voorziet in de verlenging van de termijn wanneer de laatste dag van die termijn een dag is waarop de griffie gesloten is, d.w.z. een zondag, een andere wettelijke feestdag of een andere dag dan een feestdag waarop de griffie gesloten is volgens de tabel gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 januari 1928;

2° de nieuwe tekst, die betrekking heeft op alle handelingen in strafzaken en voorziet in de verlenging van de termijn wanneer de laatste dag van die termijn een zaterdag, een zondag of een andere wettelijke feestdag is. Deze nieuwe tekst van algemene strekking geldt mede voor handelingen die in een griffie moeten worden verricht, zodat ook in dit geval de termijn wordt verlengd indien de laatste dag een zaterdag is.

Uw Commissie heeft het amendement van de Regering aangenomen, maar was van oordeel dat die algemenere tekst logischerwijze moet voorafgaan aan het oude artikel 7 van de wet van 22 juli 1927, hetwelk betrekking heeft op het bijzondere geval waarin handelingen bij een griffie moeten worden verricht.

De aldus gewijzigde tekst is met algemene stemmen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,  
J. OBLIN.

De Voorzitter,  
H. ROLIN.

\*\*

TEKST VOORGEDRAGEN.  
DOOR DE COMMISSIE.

Nieuw opschrift :

Voorstel van wet tot verlenging van de termijnen voor de handelingen van rechtspleging in strafzaken wanneer de laatste dag van de termijn een zaterdag, een zondag of een andere wettelijke feestdag is.

## ARTICLE UNIQUE.

La disposition formant le chapitre VI du titre VII du Livre II du Code d'instruction criminelle, introduite dans le Code par l'article 7 de la loi du 22 juillet 1927, est remplacée par un article 644 rédigé comme suit :

« Article 644. — Lorsque, pour faire un acte de procédure en matière répressive, le délai légal expire un samedi, un dimanche ou un autre jour férié légal, il est prorogé jusqu'au plus prochain jour ouvrable.

» Lorsque, pour faire à un greffe un acte en matière répressive, le délai légal expire un jour où ce greffe est fermé, l'acte y est valablement reçu le plus prochain jour d'ouverture de ce greffe. »

## ENIG ARTIKEL.

De bepaling die Hoofdstuk VI van Titel VII van Boek II van het Wetboek van Strafvordering vormt en bij artikel 7 van de wet van 22 juli 1927 in dat Wetboek is opgenomen, wordt vervangen door een artikel 644, luidende :

« Artikel 644. — Wanneer de wettelijke termijn om een handeling van rechtspleging in strafzaken te verrichten, eindigt op een zaterdag, een zondag of een andere wettelijke feestdag, wordt hij verlengd tot de eerstvolgende werkdag.

» Wanneer de wettelijke termijn om een handeling in strafzaken te verrichten in een griffie, eindigt op een dag waarop die griffie gesloten is, wordt de handeling er op geldige wijze ontvangen de eerstvolgende dag dat zij open is. »